

Molhos Maruti: para cada receita, um molho especial. MARUTI www.maruti.com.br

「成果ゼロ」拳下ろす

場当たり外交露呈 駐韓大使、きょう帰任

慰安婦少女像問題で一時帰国中の長嶺安政駐韓大使が、4日午後、外務省で帰任を公表する。岸田外相は3日午後、外務省で...



慰安婦少女像問題で一時帰国中の長嶺安政駐韓大使が、4日午後、外務省で帰任を公表する。岸田外相は3日午後、外務省で...

慰安婦少女像問題で一時帰国中の長嶺安政駐韓大使が、4日午後、外務省で帰任を公表する。岸田外相は3日午後、外務省で...

慰安婦少女像問題で一時帰国中の長嶺安政駐韓大使が、4日午後、外務省で帰任を公表する。岸田外相は3日午後、外務省で...

89万人が新社会人に 入社式「早く一人前に」

【共同】全国の企業や官公庁が新年度最初の平日となった3日、入社式や入庁式を行い、就職活動を支えた若者たちが社会人の仲間入りを果たした。約89万人と推定される新社会人からは「早く一人前になりたい」との抱負も聞かれた。

熊本市、益城町役場で西村博則市長(右)から辞令を受け取る新入職員。3日午前

31日に解除された福島県浪江町では、辞令を受けた新入職員が「復興の一助となるよう精進したい」と述べた。

復興や五輪、高まる期待

口地下鉄爆発、10人死亡

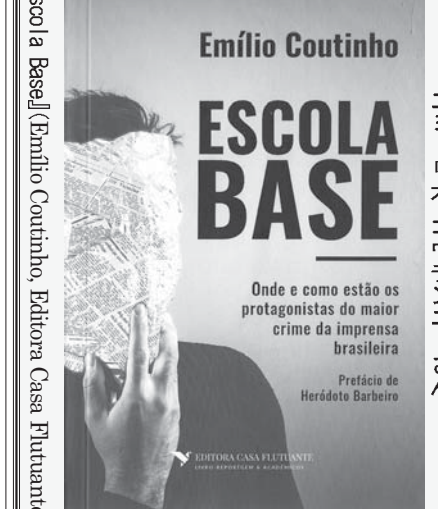
【モスクワ共同】ロシア北西部にある同国第2の都市サンクトペテルブルクの地下鉄で3日午後、爆発があり、10人が死亡した。

樹海

【Escuela Base】Emi Couinho, Editora Casa Futurante, da. 著ルターデ区の隣、アクリコウチンニヨさん(31歳)が来社した機会に、久々に23年前、1994年3月に起きたあの冤罪事件を思い出した▼エスコラ・バジーゼは...



Emi Couinho, Editora Casa Futurante, da. 著ルターデ区の隣、アクリコウチンニヨさん(31歳)が来社した機会に、久々に23年前、1994年3月に起きたあの冤罪事件を思い出した▼エスコラ・バジーゼは...



Emílio Coutinho ESCOLA BASE Onde e como estão os protagonistas do maior crime da imprensa brasileira

【共同】2015年度赤字企業の割合は、リーマン・ショック後の09年度の72.8%をピークに減少が続いており、同行は「景気が回復基調にあること」を認めている。国税庁によると、15年度は約263万社のうち約169万社が赤字だった。

【共同】パナソニックは29日、楽器にも使われる米産の高級木材「ウォールナット」を支柱に使った扇風機「RINTO(リント)」を5月20日に発売すると発表。想定価格は13万円前後で、パナソニックがこれまで扱った扇風機で最も高い価格になる。

【共同】パナソニックは29日、楽器にも使われる米産の高級木材「ウォールナット」を支柱に使った扇風機「RINTO(リント)」を5月20日に発売すると発表。想定価格は13万円前後で、パナソニックがこれまで扱った扇風機で最も高い価格になる。

【共同】2015年度赤字企業の割合は、リーマン・ショック後の09年度の72.8%をピークに減少が続いており、同行は「景気が回復基調にあること」を認めている。国税庁によると、15年度は約263万社のうち約169万社が赤字だった。

【共同】パナソニックは29日、楽器にも使われる米産の高級木材「ウォールナット」を支柱に使った扇風機「RINTO(リント)」を5月20日に発売すると発表。想定価格は13万円前後で、パナソニックがこれまで扱った扇風機で最も高い価格になる。

【共同】パナソニックは29日、楽器にも使われる米産の高級木材「ウォールナット」を支柱に使った扇風機「RINTO(リント)」を5月20日に発売すると発表。想定価格は13万円前後で、パナソニックがこれまで扱った扇風機で最も高い価格になる。

【共同】パナソニックは29日、楽器にも使われる米産の高級木材「ウォールナット」を支柱に使った扇風機「RINTO(リント)」を5月20日に発売すると発表。想定価格は13万円前後で、パナソニックがこれまで扱った扇風機で最も高い価格になる。

【共同】パナソニックは29日、楽器にも使われる米産の高級木材「ウォールナット」を支柱に使った扇風機「RINTO(リント)」を5月20日に発売すると発表。想定価格は13万円前後で、パナソニックがこれまで扱った扇風機で最も高い価格になる。

【共同】パナソニックは29日、楽器にも使われる米産の高級木材「ウォールナット」を支柱に使った扇風機「RINTO(リント)」を5月20日に発売すると発表。想定価格は13万円前後で、パナソニックがこれまで扱った扇風機で最も高い価格になる。

【共同】パナソニックは29日、楽器にも使われる米産の高級木材「ウォールナット」を支柱に使った扇風機「RINTO(リント)」を5月20日に発売すると発表。想定価格は13万円前後で、パナソニックがこれまで扱った扇風機で最も高い価格になる。

【共同】パナソニックは29日、楽器にも使われる米産の高級木材「ウォールナット」を支柱に使った扇風機「RINTO(リント)」を5月20日に発売すると発表。想定価格は13万円前後で、パナソニックがこれまで扱った扇風機で最も高い価格になる。

【共同】パナソニックは29日、楽器にも使われる米産の高級木材「ウォールナット」を支柱に使った扇風機「RINTO(リント)」を5月20日に発売すると発表。想定価格は13万円前後で、パナソニックがこれまで扱った扇風機で最も高い価格になる。

ALFAINTER 30 ANOS ANIVERSÁRIO A Alfainter completa três décadas de muito trabalho, dedicação e conquistas. 30 anos ANIVERSÁRIO 1986-2016

Myanmar and Cingapura via Dubai 02 noites em Yangon, a capital cultural de Myanmar; 03 noites em Bagan; 03 noites em Cingapura e 03 noites em Dubai

「米口座で賄賂受け取り?」

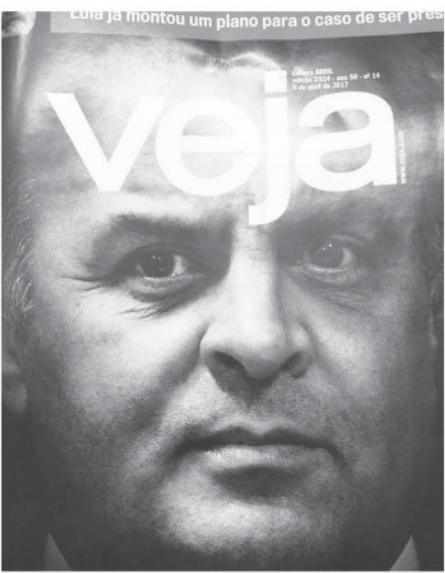
ヴェーリャ誌がスクープ

深刻化するデラソン漏洩問題

1日発売の「ヴェーリャ誌」上で、オデブレイト・グループ元幹部がラヴァ・ジャット作戦(LJ)での報復付供述(デラソン・プレミアーダ)で、民主社会党(PSDB)党首で同党の14年大統領候補だったアエシオ・ネーヴェス氏に賄賂を払ったと語ったことが暴露され、波紋を投げかけている。また、相次ぐオデブレイト社のデラソン漏洩も問題視されている。

大統領候補選びも混沌化

問題のヴェーリャ誌は、ヒト社からの賄賂を受け取っていたと報じた。同誌によると、それは昨年12月に行われたオデブレイトの関係者78人が行ったデラソンの一部で、同社インフラ部門の系列会社社長で、グループ内では3番目に重要なとされるベネジクト・ジュニオール氏(通称BJ)が語ったものだ。



アエシオ氏が表紙のヴェーリャ誌最新号は、同氏がミナス・ジェライス州知事だった2007年から10年にペロ・オリゾンテ市で行われた「シダーデ・アドミニストラチヴェ」建設や、ミナス・ジェライス州電力公社(CEMIG)も参加するコンソーシアムによるロンドニア

ベネズエラ 「議会の立法権剥奪」を撤回

国内外の厳しい反発受け

【既報関連】ベネズエラの最高裁が3月29日に、同国議会から立法権を奪う決定を下していたが、国内外からの批判を受け、1日にその決定を取り消した。153日付の最高裁は3月28日に出した議員の不逮捕特権を剥奪する決定と、マドゥーロ大統領に対して組織犯罪テロリズム対策法案を自由に制定する権利を認める決定も取り消した。

野党を責めるマドゥーロ

唯一の手段としての総選挙実施を要求する意味で抗議行動を遂行した。1日には連年のプロフェス・アレイスで、南米共同市場(メルコスール)参加国(伯国、亜国、パラグアイ、ウルグアイ)の外相会合が開かれ、ベネズエラでは三権分立が保たれていないと、民主主義条項発動を決議。同国のメルコスール協定の権利を停止させた。亜国のマルコラ外相は、「これは、ベネズエラの追放を意味するものではないが、同国の現状を注視していくことを意味する。対話によって解決への道を探っていく」



改選前の議会が絶対的な権力を与えた当時のマドゥーロ大統領 (arcos Oliveira/ Agência Senado 01/01/2015)

マドゥーロ大統領は、改選前の議会が絶対的な権力を与えた当時のマドゥーロ大統領 (arcos Oliveira/ Agência Senado 01/01/2015) と語った。外相たちは、マドゥーロ大統領に対し、総選挙実施の日程を守ることを、政治犯の釈放を求めた。伯国のアロイジオ・ネス外相は、「この流れは最悪の場合、ベネズエラのメルコスール追放につながりかねないが、そ

クレジットカード ロタチヴォの適用期間短縮

雪だるま式の負債増回避策

中銀が1月25日に決めた、クレジットカードによる負債軽減のため、一度に払い切れないロタチヴォと呼ばれるシステムを利用する場合の利率適用期間を最大1カ月とする施策が3日から発効となったと3日付の字

紙・サイトが報じた。クレジットカードの利用者が請求額を全額払えず、カード会社は最低分割案ではなく、最低金額だけを払う方法をとり、残った負債は年利48.4%という高金利のロタチヴォに組み込まれる。雪だるま式に膨らんでいく負債が、回らなくなる例が多かった。これに對する中銀の適

用期間は最大30日間とし、それを超過しても払えなかった負債は、自動的に銀行融資と同じ利息を適用し、分割返済とするというものだ。この方式だと適用金利がロタチヴォより低くなり、利用者の負担が軽くなる。クレジットカードの請求書をカード会社の提案の利息は年16.3%。5%程度だが、ロタチヴォだと48.1%。請求書に記載された最低額だけを払った場合、従来の方式だと、利息と金融税も上乗せした支払額は、3カ月後には58.14%、7ヶ月後には81.4%、12ヶ月後には104.3%に膨らんでいく。これに対し、1千レアルを30日後に通常の銀行融資と同じ利率に振り替えて分割払いすると、12ヶ月後の支払い総額は平均2550.19レアルで済むという。最初の30日間のロ

東西南北

ラヴァ・ジャット作戦で疑惑の政治家として名前をあげられて

来、14年大統領選時の勢いを落としている。ベネズエラだが、それは世論調査にも現れている。先日少し触れたバラ

ナリー・ベスキーザという調査団体が行った18年

大統領選のアンケートでは、PSDB候補がエリシオ・ラヴァ氏やボウソナロ氏に負け、12.5%で3位になるとい

伯国労働市場 失業者1350万人を越す

雇用回復は第4四半期以降か

伯国では、インフレ抑制とそれに伴う政策金利低下、国外格付け会社に

よる評価の見直し・改善

に払い切れる範囲で利用する、払い切れない場合は銀行が提案する分割案を利用する、止むを得ずロタチヴォを利用する場合は、翌月以降のカード利用を抑制しつつ、少しでも早めに負債を解消する方法を考案するなどの工夫で、負債拡大を防ぐ方針が必要だ。

モレノ氏が僅差で勝利

前任引継ぎ左翼政権続く

エクアドルで2日に大統領選が行われ、現職のラファエル・コレア氏が推すレン・モレノ氏が保守派の対抗馬、ギンゲラ・ラッソ氏を僅差で破り当選した。3日付の字紙が報じている。当選は開票率94.6%の時点で、同国選挙管理委員会が発表した。それによると、モレノ氏が51.07%でラッソ氏が48.93%と、かなりの僅差だ。この発表にラッソ氏の支持者らは不満を表明。各地で抗議を行った。出口調査では、ラッソ氏の支持率は53.02%で、モレノ氏は46.98%で、ラッソ氏優勢と伝えられていたため、そのために、ラッソ氏側は「なんらかの不

の影響で、河川の氾濫が3件立て続き、土砂崩れが頻発。その結果、3日の朝の時点で死者が250人を越え、4000人が負傷。さらに、1500人が行方不明になっており、死者が少なくないことを祈るしかない。

1日と2日に行われたサッカーの聖州選手権準々決勝の第1試合で、

時点の失業者は662万3千人だから、失業者数は3年間で2倍以上に増えたことになる。

この間の失業率も、2016年2月末までの直近3カ月間の10.2%から、13.2%へと上昇した。この数字も統計開始以来、最大だ。

工業界ではこの3年間で、ほぼ200万人分の雇用が失われた。IBGEの労働と所得部門コーディネーターのシマ・エレーラ氏は、「工業部門は、疑いもなく、この不況による雇用不振の影響を最も受けている部門だ」と語った。

コンサルタンタ会社パリス社の主席経済分析員、ラファエル・レオン氏は、伯国の雇用不振は第3四半期まで続き、失業率は13.6%まで上がると予想した。

同氏は3月29日に政府が発表した、各企業への社会保障費納付軽減策廃止が、雇用回復の足かせになるとしている。

南米では、アルゼンチンで長年続いていた左派政権が崩壊。さらに最近ではベネズエラでの独裁政治による圧政が重なり、左派の形勢が悪くなっているが、それを覆しての当選となった。

コレア大統領はこれまで10年間大統領をつとめており、15年12月の当選には議会が「大統領の再選を認める」法案改正を承認したが、同法は「17年選挙の当選者より出た出来なかった。だが、次回、2021年の大統領選の出馬を目指しているという。

の影で、河川の氾濫が3件立て続き、土砂崩れが頻発。その結果、3日の朝の時点で死者が250人を越え、4000人が負傷。さらに、1500人が行方不明になっており、死者が少なくないことを祈るしかない。

岡田・大城不動産 OKADA & OSHIRO IMÓVEIS

CREC: 18.910-J

IBIUNA TERRENO C/CASA SEDE + 2 CASAS 2 DORMS, 1 SALA, BANHE, 1 COZ. GARAGEM P/2 CARROS, Á.Ú. 300M² R\$ 450.000,00	B° ELDORADO TERRENO C/EDICULA 2DORMS, 1SALA, 1COZ, 1BANHE. GARAG. P/2 CAMINHÕES Á.Ú. 110M², TERRENO 1.200M² R\$ 180.000,00	LIBERDADE KITCHENET 1 DORMITÓRIO, 1 SALA, 1 BANHEIRO, ÁREA ÚTIL 30 M² R\$ 190.000,00	BELA VISTA KITCH. C/DIVISÓRIA 1 DORMITÓRIO, 1 SALA, 1 BANHE, 1 COZ., 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 40 M² R\$ 320.000,00	ANHANGABAU KITCHENET 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, ÁREA ÚTIL 27 M² R\$ 190.000,00
LIBERDADE SALA COMERCIAL 1 SALA, 1 BANHEIRO, ÁREA ÚTIL 25 M² R\$ 700,00	JABAQUARA SALA COMERCIAL 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 GARAGEM, ÁREA ÚTIL 39 M² R\$ 1.500,00	LIBERDADE APARTAMENTO 1 DORM., 1 SALA, 1 BANHE., 1 COZINHA, C/VAGA, Á.Ú. 40 M² R\$ 1.300,00	LIBERDADE APARTAMENTO 1 DORM., 1 SALA, 1 BANHE., 1 COZINHA, C/VAGA, Á.Ú. 40 M² R\$ 1.200,00	JD. PAULISTA APARTAMENTO MOBILIADO, 1 DORM., 1SALA, 1 BANHE., 1 COZ., C/VAGA, Á.Ú. 40 M² R\$ 3.200,00

E-mail: okadaoshiroimoveis@yahoo.com.br

Rua Galvao Bueno, 405
Liberdade
Sao Paulo - SP

SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間...

- ダンスホール
- シバパー付きのレストラン
- バンガロー風のレストハウス
- パーティー会場
- スペシャルシート

どなたの口にも合う 極上のお食事を 用意しております。

豊富なオプションを、お楽しみ下さい。

快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700

Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

www.nikkeishimbun.com.br

ニッケイ新聞

【営業時間】
月曜～金曜日: 祝日を除く
午前9時～午後4時

(11) 3340-6060

Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP

【購読】
nikkeishimbun@yahoo.com.br

【広告】
anuncio@nikkeishimbun.jp

日本移民の為に生涯を捧げた苦勞の歴史 上塚周平の生涯

História do UETSUKA SHUHEI

日本語版特別価格

R\$ 25,00

ニッケイ新聞社 15周年記念

水野龍

“RYO MIZUNO” 移民事業の先鞭を付け ブラジルをこよなく愛した 水野龍の伝記

日本語版特別価格

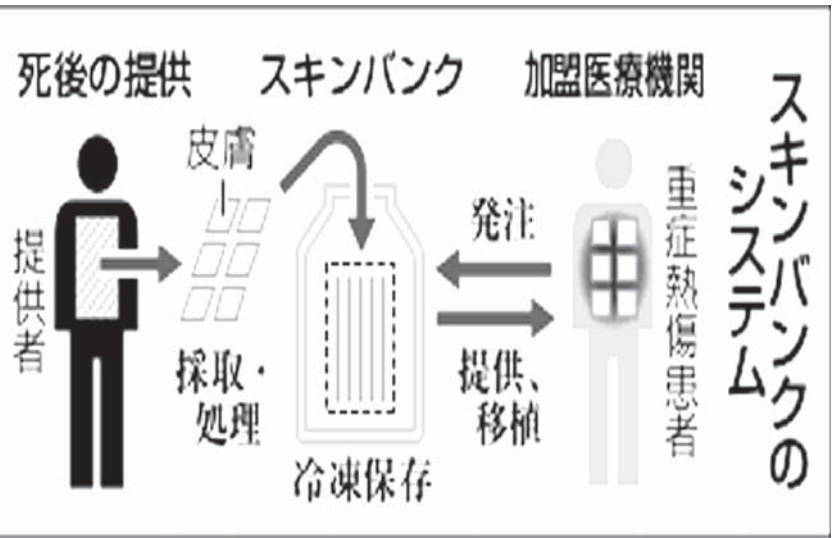
R\$ 25,00

日本語版に日本語を併記

お問合せ・お申込は(11)3340-6060

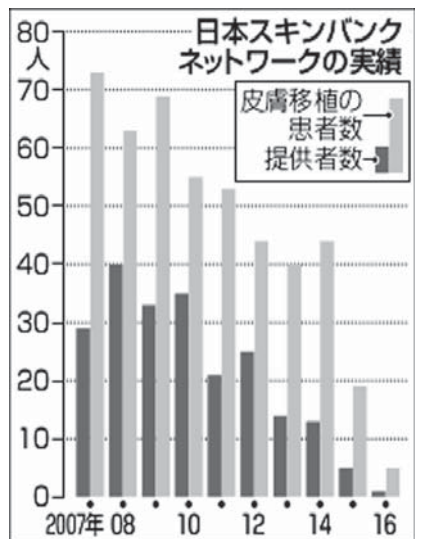
移植用皮膚 備蓄がピンチ

重症熱傷の救命に不可欠 死後提供の不足が主因



【共同】重いやけど(熱傷)を負った際、傷んだ自分の皮膚の代わりに他人から提供された皮膚を移植する治療法がある。この方法は、重症熱傷に付きものの感染症を

【共同】重いやけど(熱傷)を負った際、傷んだ自分の皮膚の代わりに他人から提供された皮膚を移植する治療法がある。この方法は、重症熱傷に付きものの感染症を



【共同】重いやけど(熱傷)を負った際、傷んだ自分の皮膚の代わりに他人から提供された皮膚を移植する治療法がある。この方法は、重症熱傷に付きものの感染症を

みんなの健康

イツキ飲みによる急性アルコール中毒のしくみ

【共同】血中のアルコール濃度が最高度に達するまでには、ふつう飲酒してからおよそ30分程度かかる。その間に、大量のアルコールを一度に摂取すると、血中アルコール濃度が急激に上昇し、「ほろ酔い期」も「酩酊期」も飛び越して、一気に「泥酔」状態にまで進んでしまう。場合によっては呼吸困難など危険な状態を引き起こします。これを「イツキ」のかけ声で知らせて、その場の雰囲気

みんなの健康

【共同】重いやけど(熱傷)を負った際、傷んだ自分の皮膚の代わりに他人から提供された皮膚を移植する治療法がある。この方法は、重症熱傷に付きものの感染症を



【共同】重いやけど(熱傷)を負った際、傷んだ自分の皮膚の代わりに他人から提供された皮膚を移植する治療法がある。この方法は、重症熱傷に付きものの感染症を

みんなの健康

【共同】重いやけど(熱傷)を負った際、傷んだ自分の皮膚の代わりに他人から提供された皮膚を移植する治療法がある。この方法は、重症熱傷に付きものの感染症を



【共同】重いやけど(熱傷)を負った際、傷んだ自分の皮膚の代わりに他人から提供された皮膚を移植する治療法がある。この方法は、重症熱傷に付きものの感染症を

みんなの健康

【共同】重いやけど(熱傷)を負った際、傷んだ自分の皮膚の代わりに他人から提供された皮膚を移植する治療法がある。この方法は、重症熱傷に付きものの感染症を

みんなの健康

【共同】重いやけど(熱傷)を負った際、傷んだ自分の皮膚の代わりに他人から提供された皮膚を移植する治療法がある。この方法は、重症熱傷に付きものの感染症を

緊急事態宣言から1年

【共同】重いやけど(熱傷)を負った際、傷んだ自分の皮膚の代わりに他人から提供された皮膚を移植する治療法がある。この方法は、重症熱傷に付きものの感染症を

緊急事態宣言から1年

【共同】重いやけど(熱傷)を負った際、傷んだ自分の皮膚の代わりに他人から提供された皮膚を移植する治療法がある。この方法は、重症熱傷に付きものの感染症を

【共同】重いやけど(熱傷)を負った際、傷んだ自分の皮膚の代わりに他人から提供された皮膚を移植する治療法がある。この方法は、重症熱傷に付きものの感染症を

【共同】重いやけど(熱傷)を負った際、傷んだ自分の皮膚の代わりに他人から提供された皮膚を移植する治療法がある。この方法は、重症熱傷に付きものの感染症を

【共同】重いやけど(熱傷)を負った際、傷んだ自分の皮膚の代わりに他人から提供された皮膚を移植する治療法がある。この方法は、重症熱傷に付きものの感染症を

【共同】重いやけど(熱傷)を負った際、傷んだ自分の皮膚の代わりに他人から提供された皮膚を移植する治療法がある。この方法は、重症熱傷に付きものの感染症を

【共同】重いやけど(熱傷)を負った際、傷んだ自分の皮膚の代わりに他人から提供された皮膚を移植する治療法がある。この方法は、重症熱傷に付きものの感染症を

A VERDADE SOBRE A GUERRA DO PACÍFICO

太平洋戦争の真実をポルトガル語で

・ 真珠湾攻撃以前に為された対日軍事行動

・ 開戦前に承認されていた日本の市民への爆撃計画

・ 日本への経済封鎖という戦争行為

・ アメリカ自身すら認める東京裁判の不当性

・ 世界で初めて人種差別撤廃を求めた日本

・ 現代日本の悲劇を生んだ二大要素

・ 迫害された日本人移民 など

R\$50

ニッケイ新聞編集部・日系書店で販売中!

・ 太陽堂 (11)-3208-6588

・ 高野書店 (11)-3209-3313

・ フォノマジ竹内書店 (11)-3104-3399

承前啓後とパウマス

第47回県連故郷巡りを一言でいえば、「承前啓後」か——「過去を受け継いで、未来を導き開く」という意味だ。ポリアとの国境であるアマソンの Rondônia 州都ポルト・ヴェーリョ、そして一番新しい州トカチンタスのパウマスでは、ブラジル近代史と一体になった、とてもダイナミックな日本移民の姿があった。3月17日から22日まで96人で巡った今回の県連故郷巡り（団長 山田康夫県連会長）は、それが実感される旅となった。

60年ぶりの「ふるさと」へ

「皆さま、ようこそおいでになりました。秘しても懐かしい思いでいっぱいです。」一行が朝5時に聖市コンゴニヤス空港に集合し、昼前にポルト・ヴェーリョ空港に到着した時、参加者の一人、竹中芳江さん（75、熊本県）は、そう呼びかけた。まるで迎える側のように、それもその筈。昨年4月の故郷巡りの連載（16年4月20日、21日付）で紹介した通り、竹中さん（この地に入植したのは1954年当時）は「グアボレ移民」だ。この名は、彼女が入植した1954年当時「グアボレ連邦直轄区」だったことに由来する。その後、1956年に州に昇格して「Rondonia」に。移住地名は「コロニア・トレゼ・デ・セッテンブロ」（9月13日）だ。ブラジルへの戦後移住は1953年に始まった。その翌年の入植だが、その翌年の入植だが、塔にて、恒例の先亡者追悼法要が行われ、曹洞宗神源寺の佐藤海舟住職が読経する中、約70人が焼香した。佐藤住職は「この祭りが続けられているのは先祖様が見守ってくれているおかげ。今年度の成功を祈りましょう」と説いた。



「なぜ両親は移住を決断したんですか？」と聞くと、「母が決めたんです」とのこと。「両親は韓国からの引揚者で、父は金持ちの家庭に育ち、サント（聖人）のような人。ただ、かけ事が好きで、競馬、競輪に目がなかった。私たちが兄弟6人をほったらかして週に1回しか風呂に入れてくれない。母は「こんな生活はいや。私が出て行く」と移住を言い出した。父は「この祭りが続けられているのは先祖様が見守ってくれているおかげ。今年度の成功を祈りましょう」と説いた。



農産展会場内の様子

モジ・ダス・クルーゼス文化協会（津田フランキ理事長）の「第32回秋祭り」が1日、同文化協会スポーツセンター（Av. Lapa, 599, Porteira Preta）で開催された。今回のテーマは「きぼう〜エスplanサ〜」。会場に設置された巨大テントでは、農産展が行われ、色とりどりの農作物が並べられ、ステージでは和太鼓や歌謡ショーなどが行われた。今週末の8、9日も続けて開催される。1日午前10時から会場

のかけ事辭を辞めさせるためじゃないかしら。だってアマゾンにはかけ事するところはない。母は布疋の上をキチガイのように飛んで喜んでた」と話した。さらに「グアボレに到着した時、他の家族はみんな泣いていたけど、母だけは歌っていた。だってアマゾンにきて初めて家族が全員そろって御飯食べたのよ。あそこには3年半で家族の団結が氣に強まった。ある時、日本の祖父から「旅費を全額負担するから日本に帰ってこい」と母に連絡があった。でも帰らなかったという。でも3年半でグアボレは認め

心寺に勤めるといふ。1-3年間、モジの皆さんが法要に参加する素晴らしい姿を見てくれた」と同じ日の活動を振り返った。また、出身地を聞くと「生まれはハワイ」と聞いてびっくり。なんでも父親も開教師だったとか。日英ボ語を講義者に聞く2話より

超一流のスナイパー（狙撃手）「ゴルゴ13」こと「デューク東郷」が、邦人保護のため「脱獄」した。日本国外務省による、人気劇も「ブラジル編」があれば、フアベラに間違っただけで迷い込んだ日本人観光客を救出するシーンで有名な決まりセリフ「俺の後ろに立つな。命が惜しければ」とトラフィカントに言い放つシーンが見られるかも。だいたい彼の名前からして米国籍の人扱いの、ブラジル日本人移民にも好意的なセリフを言うかも？

先月31日に公開された第2話は、パキスタンの舞臺。安全情報サービス「たびレジャー」についてやテロ脅威、「イスラム教の家では飲酒を禁ずる」という旨を伝える。今後も各国の情勢、治安、生活の隅々まで伝える。岡村直樹さんを探して岡村直樹さんは1950年9月30日、津島県津島町に生まれる。詳細は公式サイト（akimatsuri.com.br）で。問い合わせはモジ文化協会（11-4791-20）まで。

焼きそばは18〜35レ、天ぷらは8〜20レ。そのほかアイスなどの軽食も多数出店する。またクラフトビール祭りも同時開催されるため、約30種のビールが楽しめる。問い合わせは担当者（電話）11-2100-4100、同99702-6009 / メール cristiane@grandetourism.com.br）まで。

外務省がゴルゴとタッグ 安全対策を劇中で、全13話（ゴルゴ13）に依頼したという内容。毎週金曜日に1話ずつ公開される。全13話で構成される。世界各国に散らばる邦人保護をテイク東郷

5県の郷土料理が集合 屋台祭り、9日 愛知、大分、和歌山、滋賀、長野の5県人会が共催する「第22回屋台祭り」が、9日午前11時から午後3時に愛知県人会（Rua Santa Luzia, 74, Liberdade）で開催される。愛知が味噌串かつ、和歌山が抹茶アイス、和歌山が

岡村直樹さん 家では飲酒を禁ずる」という旨を伝える。今後も各国の情勢、治安、生活の隅々まで伝える。岡村直樹さんを探して岡村直樹さんは1950年9月30日、津島県津島町に生まれる。詳細は公式サイト（akimatsuri.com.br）で。問い合わせはモジ文化協会（11-4791-20）まで。

焼きそば、天ぷらにビール ラ米公園で食イベント 株式会社アイト・シヤイン・イベントが聖市パラ・ファンダのラテンアメリカ記念公園（Av. Anuro Soares de Moura Andrade）で、9日午前10時から午後9時、「第1回焼きそば・天ぷら祭り」を開催する。

焼きそばは18〜35レ、天ぷらは8〜20レ。そのほかアイスなどの軽食も多数出店する。またクラフトビール祭りも同時開催されるため、約30種のビールが楽しめる。問い合わせは担当者（電話）11-2100-4100、同99702-6009 / メール cristiane@grandetourism.com.br）まで。

大耳小耳 モジ源寺の佐藤海舟住職に就いて、秋祭りの先亡者追悼法要が同日の最後の法要だった。5月の一時帰国で、リベルターデ区の佛

心寺に勤めるといふ。1-3年間、モジの皆さんが法要に参加する素晴らしい姿を見てくれた」と同じ日の活動を振り返った。また、出身地を聞くと「生まれはハワイ」と聞いてびっくり。なんでも父親も開教師だったとか。日英ボ語を講義者に聞く2話より

超一流のスナイパー（狙撃手）「ゴルゴ13」こと「デューク東郷」が、邦人保護のため「脱獄」した。日本国外務省による、人気劇も「ブラジル編」があれば、フアベラに間違っただけで迷い込んだ日本人観光客を救出するシーンで有名な決まりセリフ「俺の後ろに立つな。命が惜しければ」とトラフィカントに言い放つシーンが見られるかも。だいたい彼の名前からして米国籍の人扱いの、ブラジル日本人移民にも好意的なセリフを言うかも？

先月31日に公開された第2話は、パキスタンの舞臺。安全情報サービス「たびレジャー」についてやテロ脅威、「イスラム教の家では飲酒を禁ずる」という旨を伝える。今後も各国の情勢、治安、生活の隅々まで伝える。岡村直樹さんを探して岡村直樹さんは1950年9月30日、津島県津島町に生まれる。詳細は公式サイト（akimatsuri.com.br）で。問い合わせはモジ文化協会（11-4791-20）まで。

焼きそば、天ぷらにビール ラ米公園で食イベント 株式会社アイト・シヤイン・イベントが聖市パラ・ファンダのラテンアメリカ記念公園（Av. Anuro Soares de Moura Andrade）で、9日午前10時から午後9時、「第1回焼きそば・天ぷら祭り」を開催する。

病氣平癒・健康祈願
南米神宮
R. Estado de Israel, 76
Vl. Clementino - S. Paulo - SP
Fone: (11) 5575-4783
www.templexointoista.org.br

PERFUMARIA
TAKEO たけお店
化粧品専門
二九四一・九三三

Shiatsu 指圧・整体・針灸で
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、
坐骨神経の痛み
Prof. Minoru Kohakura
Tel: (11) 3262-0835
Av. Paulista, 509 Sala 7 (メトロ・プリガティロ近く)

HANDA & HANDA - ADVOCACIA
Dr. PEDRO HANDA
Rua da Glória, 332 - sala 51
Liberdade - São Paulo - SP
Tel. 3271-0806 - Cel. 98208-3650
ATENDO EM JAPONÊS

購読者へお知らせ
来る4月14日がキリスト受難日（休日）のため、TRANSFOLHAで新聞を受け取っておられる購読者の方には、11日（火曜）は配達がなく、12日・14日（水曜・金曜）週2回となります。15日、土曜は休刊で配達はありません。何卒ご理解の程お願い申し上げます。
ニッケイ新聞社 営業部・発送係
AVISO AOS ASSINANTES
Devido ao Feriado de PAIXÃO DE CRISTO de 14/04/17, sexta-feira, nesta semana estaremos mudando os dias de despacho pela Transfolha.
Os assinantes irão receber jornais nos dias 12/04 (quarta) e 14/04 (sexta). Não terá entrega no sábado, 15/4, por não ter publicação nesse dia.
Depto Administrativo

BRASIL 東京海上は
安心と安全の提供を
通じて、豊かで
快適な社会生活と
経済の発展に
貢献します。
TOKIO MARINE
SEGURODORA
NOSSA TRANSPARENCIA, SUA CONFIANÇA

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP
VALE DO SOL
TUDO O QUE SUA FAMÍLIA MERECE ESTÁ AQUI www.valedosol.com.br
Reserve já: **PÁSCOA e TIRADENTES**
10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM
VISTA PANORÂMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vólei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vólei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteador, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.
Reservas: (11) 2626-2437 - (13) 2191-0827 - (17) 2786-0062 - (19) 4040-4257 - (21) 3005-3427 - (31) 2626-1601

IKESAKI COSMÉTICOS
池崎商会
Variedade em Cosméticos e Perfumaria
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944
www.ikesaki.com.br

O Matsubara Hotel
coloca o melhor de
São Paulo à sua volta
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso - São Paulo
Reservas:
11 3561.5000
0800 771 7101
matsubara
hotel.com.br

桐蔭「大阪対決」制しV

九回、底知れぬ集中打 履正社は再び決勝で涙



優勝を果した桐蔭の選手たち。右から左へ、投手の山本、捕手の山本、一塁手の山本、二塁手の山本、三塁手の山本、遊撃手の山本、内野手の山本、外野手の山本、監督の山本。

【共同】第89回選抜高校野球大会最終日は1日、甲子園球場で履正社と桐蔭の史上初の大阪勢同士による決勝が行われ、大阪桐蔭が8-1で勝利を挙げた。大阪は愛知に並ぶ10度目の選抜制覇。3年ぶりに決勝に進んだ履正社は、春夏通じての初優勝を逃した。大阪桐蔭は一回、藤原の先頭打者本塁打で先制すると、六回には藤原が右中間席に運び、リードを広げた。八回に先発の徳山が4長短打を浴びて追い付かれたが、九回は代打西島の2ランなどで5点を挙げて勝ち越し、春夏通算50勝に優勝の花を添えた。

感動的なゲーム
大阪桐蔭・西谷監督の話 同点にされた時も選手はやってやる、という顔をしていながら信じてやってくれた。履正社さんにも感謝したい。通算50勝目を優勝で飾れてうれしい。

追いつけていたら

【共同】大阪桐蔭は3-1で迎えた九回一死二塁から代打西島の左越え本塁打で勝ち越し。さらに4連続長打で3点を加えて突き放した。打線は14安打を放った。一回に藤原の先頭打者本塁打で先制。二回には坂之下がソロ本塁打。六回には藤原がこの日2本目

羽生優勝「達成感がある」 世界フィギュア一夜明け

【ヘルシンキ共同】フィギュアスケートの世界選手権男子フリーの演技後、ガッツポーズする羽生結弦。2度目の優勝を果たした。

世界選手権男子で3年ぶり2度目の優勝を飾った22歳の羽生結弦（ANN）がフリーから一夜明けた2日、ヘルシンキで取材に応じ、「ハイレベルな試合のフリーで逆転し、勝ち切れた達成感がすごくある」と喜びを語った。

ショートプログラムで5位と出遅れ「自信喪失」だったというが、ファンやチームスタッフの支えで「うまく力に変

【共同】米大リーグ、カブスに契約を解除された古巣ソフトバンクへ6年ぶりの復帰が決まった川崎宗則内野手（35）が1日、福岡市のヤフオクドームで入団記者会見し、「一番声を掛けてくれたのがカブス。年は取ったが、体はきつてきた」とアピールした。

シーズンが開幕したこともあり1年契約で、年俸9千万円プラス出来高払い。背番号は渡米前に着けていた「52」となった。2日から練習を経て1軍に合流する見通し。

イチロー（現マリナーズ）に憧れて2012年に海を渡り、マリナー

高安「徐々に上げたい」 関取衆の本格的な稽古開始

【共同】明治安田J1第5節第1日（1日）NACK5スタジアム大宮ほか18試合。2連勝を狙う鹿島が大宮を1-0で退け4連勝。勝ち点12として2位に浮上した。大宮は浦和に1-3で敗れて今季初黒星で同12も、総得点で上回り首位。浦和は柏木が2得点した。

G大阪は新潟に3-2で逆転勝ちし、勝ち点11で3位に上がった。川崎は仙台に2-0で快勝し、柏は広島を2-0で下して4戦ぶりの勝利を挙げた。広島は4連敗。磐田は清水との「静岡ダービー」に3-1で勝利し、C大阪は横浜Mを破った。FC東京・鳥栖は引き分けた。甲府・札幌は2日に行われる。

川崎、6年ぶり古巣復帰 ソフトバンクと1年契約

【共同】米大リーグ、カブスに契約を解除された古巣ソフトバンクへ6年ぶりの復帰が決まった川崎宗則内野手（35）が1日、福岡市のヤフオクドームで入団記者会見し、「一番声を掛けてくれたのがカブス。年は取ったが、体はきつてきた」とアピールした。

シーズンが開幕したこともあり1年契約で、年俸9千万円プラス出来高払い。背番号は渡米前に着けていた「52」となった。2日から練習を経て1軍に合流する見通し。

イチロー（現マリナーズ）に憧れて2012年に海を渡り、マリナー

田中、7失点で初黒星 上原は1回無失点

【共同】プロ野球楽天時代、2012年にも開幕戦で負けており、メジャーでは0勝2敗となった。昨季のワールドシリーズ覇者カブスに新加入した上原はカージナルス戦の0-1の七回に3番手を務めた。2回2/3を2本塁打など8安打で7失点。3三振2四球で初黒星を喫した。白責点7はメジャー4年目で自己最多。チームは3-7で敗れた。

【共同】帝拳ジムは3

鹿島4連勝、2位浮上 首位神戸は初黒星

【共同】明治安田J1第5節第1日（1日）NACK5スタジアム大宮ほか18試合。2連勝を狙う鹿島が大宮を1-0で退け4連勝。勝ち点12として2位に浮上した。大宮は浦和に1-3で敗れて今季初黒星で同12も、総得点で上回り首位。浦和は柏木が2得点した。

G大阪は新潟に3-2で逆転勝ちし、勝ち点11で3位に上がった。川崎は仙台に2-0で快勝し、柏は広島を2-0で下して4戦ぶりの勝利を挙げた。広島は4連敗。磐田は清水との「静岡ダービー」に3-1で勝利し、C大阪は横浜Mを破った。FC東京・鳥栖は引き分けた。甲府・札幌は2日に行われる。

プロ野球 WB C右腕が先発で激突 責任感の千賀、気合の則本

【共同】ともに開幕30-82の好成績。日本から唯一、ポジション別優秀選手に選ばれた。取材に集まる報道陣が増えた。千賀は「すごいな、WB Cは僕自身は変わらないけど」と気取らずかたがたに笑った。大会終了後は実戦を経験する。千賀はWB Cで先発中継ぎとフル回転し、4試合を計11回で1失点。16奪三振、防御率

【共同】明治安田J1第5節第1日（1日）NACK5スタジアム大宮ほか18試合。2連勝を狙う鹿島が大宮を1-0で退け4連勝。勝ち点12として2位に浮上した。大宮は浦和に1-3で敗れて今季初黒星で同12も、総得点で上回り首位。浦和は柏木が2得点した。

G大阪は新潟に3-2で逆転勝ちし、勝ち点11で3位に上がった。川崎は仙台に2-0で快勝し、柏は広島を2-0で下して4戦ぶりの勝利を挙げた。広島は4連敗。磐田は清水との「静岡ダービー」に3-1で勝利し、C大阪は横浜Mを破った。FC東京・鳥栖は引き分けた。甲府・札幌は2日に行われる。

米大リーグ セントピーターズバーク共同、米大リーグ

【セントピーターズバーク共同】米大リーグは2日、3試合が行われた。公式戦が開幕し、ヤンキースの田中はフロリダ州セントピーターズバークで5試合に出場し、276試合に出場し、150安打、1本塁打、51打点、打率2割3分7厘。鹿島島原市長市出身の川崎は00年にタイ入り（現ソフトバンク）入り。12年間で通算1145試合出場、1343安打、27本塁打、369打点をマークしており、打率2割9分4厘（金額は推定）

【共同】米大リーグ、カブスに契約を解除された古巣ソフトバンクへ6年ぶりの復帰が決まった川崎宗則内野手（35）が1日、福岡市のヤフオクドームで入団記者会見し、「一番声を掛けてくれたのがカブス。年は取ったが、体はきつてきた」とアピールした。

シーズンが開幕したこともあり1年契約で、年俸9千万円プラス出来高払い。背番号は渡米前に着けていた「52」となった。2日から練習を経て1軍に合流する見通し。

イチロー（現マリナーズ）に憧れて2012年に海を渡り、マリナー

JORNAL NIKKEI SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.
Rua da Glória, 332-Liberdade
CEP 01510-000-São Paulo-SP
Telephone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
Site: www.nikkeishimbun.jp
Facebook: www.facebook.com/nikkeishimbun

Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui-MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa

記事に関するご意見 **Redação:** redacao@nikkeishimbun.jp
配達・購読契約に関する連絡 **Assinatura:** nikkeishimbun@yahoo.com.br
広告に関する連絡・問い合わせ **Publicidade:** anuncio@nikkeishimbun.jp

Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R\$ 790,00(Anual) / R\$ 420,00(Semestral)
Assinatura Digital(PDF): R\$ 330,00(Anual) / R\$ 170,00(Semestral)